

**10** **KOLMI HOPEN**  
Medicom Company  
49124 Saint Barthélemy d'Anjou - France

**9** mm/yyyy  
  
**LOT**  
BATCH

**1** Ref: 30.350

**2** SAFETOUCH ADVANCED™  
X'TRA BLUE powder free

**3** Protective Glove against micro-organism, radioactivity particles and having a low protection against tested chemicals, Category III

**4** EN 374-3:2003

EN 374-2:2003   
AQL < 1,5  
Level 2

EN 421:2010

**6**

**7**

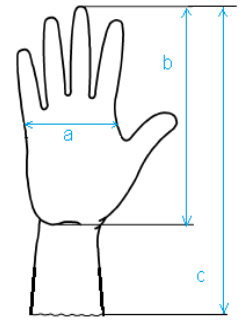
**8**

**11** 0120

**5** **KOLMI HOPEN** T : +33 (0) 241 963 434  
sales@kolmi-hopen.com



	Français	English	Dutch	Español
<b>1</b>	Code du produit	Reference number	Referentienummer	Número de referencia
<b>2</b>	Nom commercial	Trademark	Handelsnaam	Nombre comercial
<b>3</b>	Désignation et niveaux de protection	Designation and protection level	Aanwijzing en bescherming niveaus	Denominación y nivel de protección
<b>4</b>	Normes de référence	Reference standards	Referentienormen	Normas de referencia
<b>5</b>	Se référer à la notice d'information - Contact	Consult instruction manual	Verwijs naar de handleiding - contact	Léanse las instrucciones - Contacto
<b>6</b>	Usage unique - Sans latex	Single use – Latex free	Enmalig gebruik – latexvrij	Producto de un solo uso – Sin látex
<b>7</b>	Pictogrammes de stockage	Storage symbols	Opslagpictogrammen	Modo de almacenamiento
<b>8</b>	Taille et dimensions	Size	Maat	Tallas y medidas
<b>9</b>	Fabrication : Date, lot et péremption	Manufacturing : Date, lot number and expiry date	Produktion : Datum, Chargennummer und Verfalls	Fecha de fabricación, lote y caducidad
<b>10</b>	Nom et adresse du Fabricant	Name and address of manufacturer	Naam en adres fabrikant	Nombre y dirección del fabricante
<b>11</b>	Marquage CE et n° organisme notifié du contrôle de fabrication	CE reference and product control number	Referentienummer	Marcado CE y número del organismo notificado del control de producción.

EN 420 §5.1 (mm)				Notre gamme – Our range – Ons assortiment – Guía de tallas				FR: Taille EN: Size NL: Maat ES: Tallas	FR: Code du produit EN: Reference number NL: Referentienummer ES: Número de referencia
SIZE	a	b	c	SIZE	a	b	c		
6	70-80	174	≥ 220						
7	80-90	180	≥ 230	S	81-90	180	≥ 350	7 = S 30.350/S	
8	90-100	184	≥ 240	M	91-100	190	≥ 355	8 = M 30.350/M	
9	100-110	190	≥ 250	L	101-110	200	≥ 360	9 = L 30.350/L	
10	110-120	201	≥ 260	XL	111-120	210	≥ 365	10 = XL 30.350/XL	



Normes de Protection Protection Standards Beschermingsnormen Normas de protección		Méthodes de tests Tests Methods Testmethoden Métodos de prueba		Résultats Results Resultaten Resultados		Niveaux de performance Performance levels Prestatieniveaus Nivel de rendimiento							
<b>FR:</b> Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes <b>EN:</b> Protective gloves <b>NL:</b> Beschermende handschoenen <b>ES:</b> Guantes de protección	<b>FR:</b> Exigences générales et méthodes d'essai <b>EN:</b> General requirements and test methods <b>NL:</b> Algemene eisen en testmethoden <b>ES:</b> Requisitos generales y métodos de prueba		c	Pass	-								
					<b>EN420:2003+A1:2009</b>	pH (3,5 < pH < 9.5)	7.2	-					
								Dextérité – Dexterity – Fingerfertigkeit – behendigheid - Destreza	5 mm	Level	1	2	3
Ømm	11	9,5	8	6,5	5								
FR: Pas de substances connues pouvant causer des allergies - EN: No known substances that can cause allergies – NL: Geen bekende stoffen die allergieën kunnen veroorzaken – ES: No se conocen las sustancias que pueden causar alergias													
<b>FR:</b> Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes <b>EN:</b> Safety gloves for chemical products and micro-organisms <b>NL:</b> Beschermende handschoenen tegen chemicaliën en micro-organismen <b>ES:</b> Guantes de protección contra productos químicos y microorganismos	<b>FR:</b> Partie 3 : Détermination de la résistance à la perméation des produits chimiques <b>EN:</b> Part 3: Determination of resistance to permeation by chemicals <b>NL:</b> Deel 3: Bepaling van de weerstand tegen permeatie van chemicaliën <b>ES:</b> Parte 3: Especificación de resistencia a la permeabilidad de productos químicos	<b>EN 374-3:2003</b> 	K – Sodium Hydroxide 40%	CAS n°1310-73-2	> 480 min	Level 6							
			L - Sulphuric acid 96%	CAS n°7664-93-9	< 10 min	Level 0							
			J – n-Heptane	CAS n°142-85-5	> 30 min	Level 2							

# Notice d'utilisation - Instruction for Use - Gebrauchsanweisung– Instrucciones de uso

FR : Normes de Protection – EN : Protection Standards – NL : Beschermingsnormen – ES : Normas de seguridad		FR : Méthodes de tests – EN : Tests Methods – NL : Testmethodes – ES: Métodos de ensayo	FR: Résultats - EN: Results – NL : Resultaten – ES: Resultados	FR : Niveaux de performance – EN : Performance levels – NL: restationiveaus ES: Nivel de rendimiento
<b>REACH (Annex XVII)</b>	FR: Recherche de substances dangereuses – EN: search for hazardous substances– NL: zoeken naar gevaarlijke stoffen- - ES: buscar sustancias peligrosas.	Cadmium,Cd (Screening XRF)	Absence	Absence
		Tin, Sn (Screening XRF)	Absence	Absence
<b>FR:</b> Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes <b>EN:</b> Safety gloves for chemical products and micro-organisms <b>NL:</b> Beschermende handschoenen tegen chemicaliën en micro-organismen <b>ES:</b> Guantes de protección contra productos químicos y microorganismos	<b>FR:</b> Partie 2 : Détermination de la résistance à la pénétration <b>EN:</b> Part 2: Determination of resistance to penetration <b>NL:</b> Deel 2: Bepaling van weerstand tegen penetratie <b>ES:</b> Parte 2: Especificación de resistencia a la penetración	<b>FR:</b> Protection contre les micro-organismes <b>EN:</b> protection against micro-organisms <b>NL:</b> Bescherming tegen micro-organismes <b>ES:</b> rotección contra microorganismos  <b>EN 374-2: 2003</b> 	\$5.2 = Pass - \$5.3 = Pass	<b>FR:</b> Barrière efficace contre les bactéries et les champignons, mais pas contre les virus. <b>EN:</b> Effective barrier against bacteria and fungi, but not against viruses. <b>NL:</b> Effectieve barrière tegen bacteriën en schimmels, maar niet tegen virussen. <b>ES:</b> Barrera eficaz contra bacterias y hongos, pero no contra virus.
<b>FR:</b> Gants de protection contre les rayonnements ionisants et la contamination radioactive <b>EN:</b> Protective gloves against ionizing radiation and radioactive contamination <b>NL:</b> Beschermende handschoenen tegen ioniserende straling en radioactieve besmetting <b>ES:</b> Guantes de protección contra los rayos ionizantes y la contaminación radiactiva		<b>EN 421:2010</b> 	§ 4.2.1 → § 4 de l'EN 420 (FR: Exigences générales – EN: General requirements – NL: Algemene eisen – ES: requisitos generales) § 4.2.2 → § 5.1 de l'EN 420 (FR: Tailles – EN: Sizes – NL: maten – ES: tamaños) § 4.4 → § 5.2 de l'EN 374-1 (FR: Pénétration – EN: Penetration – NL: penetratie – ES: penetración) § 4.5 → § 6 de l'EN 388 (FR : Méthodes de tests – EN : Tests Methods – NL: Testmethodes – ES: Métodos de ensayo) § 4.6 * → EN 374-3 (FR : Exigences chimiques– EN : Chemical requirements– NL: chemicaliën eisen – ES: requisitos químicos)	PASS  <b>FR:</b> Ne protége pas contre les rayonnements ionisants Ne pas utiliser en enceinte de confinement <b>EN:</b> Does not protect against ionising radiation. Do not use in confinement enclosure <b>NL:</b> Beschermt niet tegen ioniserende straling. Niet gebruiken in opsluiting behuizing <b>ES:</b> No protegen contra los rayos ionizantes. No utilizar en edificios de contención.
<b>FR:</b> Gants de protection contre les risques mécaniques - <b>EN:</b> Protective gloves against mechanical risks <b>NL:</b> Beschermende handschoenen tegen gevaren van mechanische aard - <b>ES:</b> Guantes de protección contra riesgos mecánicos		<b>EN388:2003</b>	<b>FR:</b> Ces gants ne protègent pas contre les risques mécaniques. La dextérité (niveau 5) est le paramètre le plus important pour l'utilisation spécial de notre gant (protection contre les micro-organismes et la contamination radioactive et offre une faible protection chimique aux produits testés) - <b>EN:</b> These gloves do not protect against mechanical risks. Dexterity (Level 5) is the most important parameter for our <i>special purpose glove</i> (protection against micro-organisms and radioactive contamination and provides protection for low chemical products tested). <b>NL:</b> Deze handschoen en beschermen niet tegen risico's van mechanische aard. Dexteriteit (niveau 5) is de belangrijkste parameter voor onze handschoenen voor specifieke doeleinden (bescherming tegen micro-organismen, radioactieve besmetting en tevens biedt ze een minimale bescherming tegen de geteste chemische producten) - <b>ES:</b> Estos guantes no protegen contra los riesgos mecánicos. La destreza (nivel 5) es el parámetro más importante para el uso especial de nuestro guante (protección contra los microorganismos y la contaminación radiactiva y ofrece productos de baja protección química probado)	
Français	English	Dutch	Español	
Le gant de protection Nitrile SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLUE non poudré, ref: 30.350 est recommandé pour protéger contre les micro-organismes et la contamination radioactive et offre une faible protection chimique aux produits testés, il est conforme à la Directive 89/686/CEE, relative aux équipements de protection individuelle en terme d'innocuité, confort, solidité et protection.	Nitrile Protective Gloves SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLUE powder-free, ref: 30.350 is recommended to protect against micro-organisms and radioactive contamination and provides low protection for chemical products tested, it is in accordance with Directive 89/686 / EEC on personal protective equipment in terms of safety, comfort, strength and protection	Beschermende nitril handschoen SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLpoedervrij. Referentie 30.350 wordt aanbevolen om te beschermen tegen micro-organismen en radioactieve besmetting en biedt tevens licht bescherming tegen chemicaliën getest. Het is in overeenstemming met de Richtlijn 89/686/EEG betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op het gebied van veiligheid, comfort, treksterkte en bescherming.	Guantes de protección de nitrilo SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLUE sin polvo, ref: 30.350 se recomienda para proteger contra los microorganismos y la contaminación radiactiva y proporciona una baja protección contra productos químicos probados, es conforme a la Directiva 89/686 / CEE, relativa a personal equipo de protección en términos de seguridad, comodidad, resistencia y protección	
<b>MODE D'EMPLOI:</b> Choisir la taille appropriée. Enfiler le(s) gant(s) au maximum. Pour atteindre la protection souhaitée, ce gant peut être utilisé avec d'autres EPI adéquats (Combinaisons, chaussons, APR, ...) – Faire une analyse de risques selon l'utilisation prévue. Veiller à réaliser une étanchéité parfaite aux points de jonction des différents accessoires (utilisation d'adhésifs compatibles possible). Des précautions particulières d'habillage et de déshabillage peuvent être fonction du domaine d'application (ex: double gantage «Focus fièvre hémorragique virale »)	<b>INSTRUCTIONS FOR USE:</b> Choose the correct size. Put on the gloves as high as possible. To obtain the desired protection, this gloves can be used with other Individual Protection Equipment (suit, shoes, respiratory protective device, ...) – Do a risk analysis according to planned use. Make sure to create perfect impermeability at the junction points of the different accessories (use of compatible adhesives possible). Specific precautions for dressing and undressing can be necessary depending on the domain of application (ex: double gloving “viral hemorrhagic fever focus”)	<b>GEBRUUKSAANWIJZING:</b> Selecteer het juiste formaat. Rol de handschoen zover mogelijk af over de onderarm. Om de gewenste bescherming te bereiken, kunnen deze handschoenen worden gebruikt in combinatie met andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (kleding, schoeisel...), afhankelijk van het risico van het beoogde gebruik. Zorg voor een perfecte afichting tussen verschillende accessoires (gebruik van een kleefmiddel is mogelijk). Speciale aan- en uitkleedvoorzorgsmaatregelen kunnen nodig zijn, afhankelijk van de soort toepassing (bijv. dubbele handschoenen bij risico op besmetting met virale hemorrhagische koorts)	<b>MODO DE EMPLEO:</b> Elija la talla apropiada y póngase bien los guantes. Para conseguir una protección óptima, puede combinar los guantes con otros equipos de protección individual (uniforme, calzado, equipos de protección respiratoria...) – Haga un análisis de riesgos según el uso que vaya a darles. Asegúrese de que los puntos de empalme de los diferentes accesorios quedan bien cubiertos. Para ello, puede utilizar adhesivos compatibles. Las precauciones a tomar pueden variar según la zona que quiera proteger (por ejemplo, puede utilizar dos guantes en cada mano en caso de fiebre hemorrágica viral).	
<b>MISE EN GARDE:</b> Le gant SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLUE non poudré, ref: 30.350 doit UNIQUEMENT être utilisé pour les risques et performances décrits (cf Tableau des performances), par un personnel préalablement formé. «EN421 § 4.5 Ces gants ne protègent pas contre les risques mécaniques». L'utilisation combinée de ce produit avec d'autres EPI de classe plus élevée ne peut élargir le champs d'application de ce produit. L'utilisateur sera seul responsable du choix de la bonne association et adaptation du gant avec d'autres équipements (combinaisons, chaussons, APR, ...) et de la période durant laquelle le gant peut être porté, selon la tâche à effectuer, le niveau de protection requis, le confort d'utilisation. Les tests de performance ont été réalisés selon des méthodes standard, susceptibles de ne pas correspondre aux conditions d'utilisation sur le terrain. Par conséquent, et dans la mesure où KOLMI HOPEN n'a ni connaissance ni possibilité de contrôler les conditions d'utilisation réelles de ses produits, ces recommandations sont purement indicatives et ne peuvent engager sa responsabilité. Tenir le produit et son emballage hors de portée des enfants.	<b>WARNING:</b> The glove SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLUE non powdered, ref: 30.350 must ONLY be used for risks and performances described (see Table of performances), by previously trained personnel. “EN421 § 4.5 These gloves do not protect against mechanical risks”. Combined use of this product with other Individual Protection Equipment of a higher class does not widen the field of application of this product. The user is solely responsible for the right association and adaptation of the gloves with other equipment (suit, shoes, respiratory protective device, ...) and the period which the glove can be worn, according to the task to be completed, the level of protection required, and the comfort of use. Performance tests have been done according to standard methods, susceptible to not correspond to conditions of use on-site. Consequently, and insofar as KOLMI HOPEN is neither aware of nor able to control the real conditions of use of these products, these recommendations are simply indicative and KOLMI HOPEN cannot be held responsible. Keep the product and its packaging away from children.	<b>LET OP:</b> Gebruik van handschoen SafeTouch ADVANCED TM X'TRA BLAUW poedervrij, ref 30350 alleen voor de beschreven risico's en prestaties in de prestatiegrafiek, door goed geïnstrueerd personeel. EN421 § 4.5 Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen risico's van mechanische aard. Dit product kan worden gecombineerd met andere hogere klasse beschermingsmiddelen om de mogelijkheden voor toepassing ervan uit te breiden. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de keuze van de juiste combinatie van de handschoen met andere beschermingsmiddelen (kleding, schoeisel... etc.) en de periode waarin de handschoen kan worden gedragen overeenkomstig de uit te voeren taak, het vereiste beschermingsniveau en de mate van comfort. Prestatietests zijn uitgevoerd met behulp van standaard testmethoden die mogelijk niet overeenkomen met de algemene gebruiksvoorwaarden van dit product. Omdat Kolmi HOPEN noch de kennis noch het vermogen heeft om daadwerkelijk de gebruiksvoorwaarden van hun producten te controleren, zijn deze aanbevelingen louter indicatief en is Kolmi HOPEN derhalve niet aansprakelijk voor onjuist gebruik van het product. Houd het product en de verpakking buiten het bereik van kinderen.	<b>ADVERTENCIA:</b> Los guantes SAFETOUCH ADVANCED TM X'TRA BLUE sin polvo, ref: 30.350 se deben utilizar únicamente contra los riesgos y actuaciones descritos en la tabla de actuaciones, por un personal previamente preparado. «EN421 § 4.5 Estos guantes no protegen contra los riesgos mecánicos». El uso combinado de este producto con otros equipos de protección individual de nivel superior no aumentan el campo de efectividad de este producto. El usuario es el único responsable de la elección de combinar y adaptar correctamente los guantes con otros elementos (uniformes, calzado, equipos de protección respiratoria,...). De este mismo modo, también es responsable del tiempo que utiliza los guantes según la tarea que realice, el nivel de protección requerido y la comodidad de uso. Los exámenes de rendimiento se han realizado según los métodos normalizados, que pueden no corresponder a las condiciones de uso sobre el terreno. Por tanto, y dado que KOLMI HOPEN no conoce y no puede controlar las condiciones de uso reales de sus productos, estas recomendaciones son puramente indicativas y no le hacen responsable de las mismas. Mantenga el producto y su envase fuera del alcance de los niños.	
<b>STOCKAGE:</b> Conserver le produit dans son emballage d'origine, à l'abri du soleil et de la lumière, à une température : -10°C< T <+40°C. Stocker le produit hors sources d'irradiations/vapeurs radioactives, et d'ozone. Utiliser le produit, au plus tard, 5 ans après sa date de fabrication.	<b>STORAGE:</b> Store the product in its original packaging, away from sunlight, at a temperature between -10°C and 40°C. Store the product away from irradiation and radioactive fumes. Use this product, latest, 5 years after manufacturing date.	<b>OPSLAG:</b> Bewaar het product in de originele verpakking, beschermd tegen zonlicht bij een temperatuur van tussen -10°C en + 40°C. Niet bewaren in de buurt van bronnen van straling/radioactieve damp en ozon. Gebruik het product tot uiterlijk 5 jaar na de productiedatum.	<b>ALMACENAMIENTO:</b> Conserve el producto en su envase original, fuera del alcance de los rayos del sol, de la luz, y de fuentes de irradiaciones y vapores radiactivos. Almacénalo a una temperatura mayor de 10 °C y menor de +40 °C. Puede utilizar el producto hasta 5 años después de su fecha de fabricación.	
<b>ELIMINATION:</b> Selon le domaine d'application, l'utilisateur doit respecter la réglementation nationale en vigueur, pour le produit et son emballage.	<b>DISPOSAL:</b> According to the domain of application, the user must respect national regulations in force, for the product and its packaging.	<b>WEGGOOIEN:</b> Afhankelijk van het toepassingsgebied, moet de gebruiker de nationale regelgeving voor het product en de verpakking in acht nemen.	<b>RESIDUOS:</b> Según el uso que haya dado al producto, el usuario deberá respetar la legislación de gestión de residuos del país en el que lo utilice.	

\* FR: exigence facultative – EN: optional requirement - NL: Optionele eis - ES: Requisito opcional